



**KUSTBON**

Prenumerationspris:		<b>Estlandssvensk tidning</b>	Pren. pris till utlandet:	
1	år Ekr. 2:—	Utgivare: Svenska Folkförbundet.	1/1	år Ekr. 3:—
1/2	" " 1:—	Redaktör: N. Blees, Rütli 3, Tallinn.	1/2	" " 1:75
1/4	" " 0:50		1/4	" " 0:75

### Riktlinjer.

Året nalkas sitt stut och med det tilländalupna året lämna vi också allt det arbete och alla de mödor ohv besvär, vi under dess lopp varit med om, bakom oss. Mycket av det vi fått uppleva under 1934 kommer nog att följa oss även under det nya året. Det gäller framför allt minnena, de följa oss oftast hela livet igenom. Minnena äro olika: angenäma och oangenäma, ljusa och mörka. Och litet var har nog erfarenhet av båda slagen — minnen som fylla oss med glädje, d. v. s. händelser som varit s. k. ljuspunkter för oss; men också andra intryck och händelser nämligen sådana, som i minnet efterlämnat bitterhet och agg, och det sista slagets minnen äro nog för de flesta talrikast.

Vårt arbete under det kommande året borde så gott sig göra låter ställas efter de erfarenheter och rön vi gjort under det gångna. Med andra ord: våra kalkyler måste baseras på den gångna periodens händelser, som därigenom bli de hållpunkter vi ha att hålla oss till vid uppgörande av arbetsprogram. Det behöver här och där strykas sådana saker, som på grund av gjord erfarenhet icke föra till ett föresatt mål, och i stället ta upp nya linjer, som av den erhållna lärdomen ha utsikt till framgång. Allt detta gäller nu både den enskilde som det allmänna, men här syfta vi närmast på det allmänna, arbetet för Estlands svenskar.

Vi kunna ställa oss den frågan: har vi i arbetet för svenskheten

fått lära oss något under det gångna året? Otvivelaktigt mycket. Utan att ingå på någon detalj kunna vi tryggt säga, att mycket hade kunnat vara ogjort och lika mycket har kanske försummats. Här har vi t. ex. genast en god ledning för hur arbetet lämpligast borde ställas under det stundande året: vi veta — om vi vilja — vad vi böra och icke böra; vi veta vad som är nyttigt för arbetet och vad som är onyttigt. Och med litet god vilja torde vi också kunna förstå vad som är rätt och vad som är orätt. Erfarenheten är i alla avseenden en god läromästare. — En sak borde arbetarna i det allmänna tjänst först och främst ställa sig för ögonen, nämligen arbetet självt och alltsom gagnar arbetet, men undvika allt som skadar verksamheten. Det är det viktigaste, som varje kulturkämpe, om man vill vara en verklig sådan, bör lära sig. Kärleken till arbetet

för folkets bästa bör vara det mål vi sträva till. Om vi icke ha det målet för ögonen, så glider arbetet t. o. m. av sig självt i motsatt riktning — och det är till oerhörd skada för våra efterkommande, som sannerligen icke komma att tacka oss för det. Om det gångna året har lärt oss något i den vägen, så är mycket vunnet. Och då veta vi nog också vilket program vi borde följa.

Kustbon vill i sin måu under det kommande året såsom hittills även vinnlägga sig om estlandssvenskarnas kulturella strävanden. Svårigheter har den haft och de äro icke förbi ännu. Men vi hoppas, att våra läsare såsom förut vilja stödja oss. Det sker bäst genom att läsa tidningen och insända den lilla prenumerationsavgiften. Vill du dra ditt strå till stacken i arbetet för det allmänna, så försumma därför icke heller Kustbon! Även den saken hör hit.

N. B.

### Hjälp dig själv, estlandssvenska folk!

I n:o 20 av Kustbon lästes en insändare av Birkas förne rektor, agronomen Danell, vari denne framlägger förslag om inrättande av ett slags frivilligt arbete för Birkasgårdens jordbruk. Tanken är mycket sympatisk, men torde knappast vara utförbar i det skick Herr Danell framsläppt densamma. Detta hindrar emellertid icke, att tanken på frivillig jordbrukshjälp har mycket för sig och bör upptagas på det svenska kulturarbets program.

Här i Estland har man redan haft tillfälle att se idén praktiserad, nämligen inom den tyska minoriteten, som redan sommaren 1933 startat det första arbetslägeret för jordbrukshjälp — på Rickholz herrgård. Denna sommar ha icke mindre än tre dylika hjälpgrupper varit i verksamhet, och av den berättelse att döma som publicerats i „Estländische Zeitungs“ jordbruksbilaga har resultatet redan visat sig gott.

Det gäller huvudsakligen en ungdomsrörelse, bildad tysk ungdom har under sina ferier ställt sin arbetskraft till förfogande mot kost och nattläger, och man har utfört en hel del förbättringsarbeten, i första hand grävning och upprepning av diken. Naturligtvis utgöra ungdomarna i början icke så god arbetskraft som tränade lantarbetare, men som alltid synes vara fallet, så har det även här visat sig, att bildad sporttränad ungdom på kortare tid än annan sätter sig in även i tyngre kroppsarbete och gör fullgott arbete. Dessa förbättringsarbeten ha utförts på gårdar, vilkas ägare eljest icke varit i stånd att av egna medel bekosta företagen.

Herr Danell sade i sitt inlägg, att estlandssvenskarna själva ännu icke på fullt allvar bemödat sig att utnyttja sina egna tillgångar. Det ligger nog en smula sanning däri. Vanan att alltid vänta hjälpen från Sverige har nog icke bidragit till att stegra energien. Litet mildare kunde man uttrycka det så: den estlandssvenska kraften har ännu icke blivit väckt och organiserad.

Man får väl hoppas att estlandssvensk ungdom ej skall vara mindre livskraftig än den tyska minoritetens, men det fattas alltjämt den rätta hänförelsen för ungdomens uppgifter. På senare tid ha vi dock ett par ungdomsföreningar, som visa tecken till den livaktighet och framåtanda, som måste finnas för att det nationella arbetet bland svenskarna skall bli en verklig livsfaktor. Om man gör klart för dessa ungdomar vad den frivilliga arbetshjälpens idé innebär, torde de nog ej tveka att sätta sig i spetsen och redan nästa sommar realisera den. Ett klokt organiserat ungdomsarbete, i intimt samarbete med rektor Erlund på Birkas och hans lantmannagillen skulle mer än allt annat bidra till en stark jordbrukarrörelse bland Estlands svenskar. Ordning och disciplin kunde nog skapas utan att allt för mycket apa efter tyskarnes svaghet för militärdrill.

I samband med denna fråga kan man icke undgå att påpeka en brist som gör sig starkt gällande inom det svenska kulturlivet i Estland: Livaktigheten är för ringa, man saknar folk som

för fram nya idéer. Kanske hänger denna böjelse för passivitet samman med bristande kunskap om hur nationellt kulturarbete bedrives inom nationer med större vana därvid än den svenska. Kännedom om hur tyskarna — världens i fråga om utländsk minoritetsarbete mest vitala och erfarna folk — ordna och understödja arbetet inom sina många minoriteter i Europa, skulle vara av stor vikt. Utom de stora tyska minoriteterna finnes det inom Östeuropas nygrundade stater talrika småminoriteter, spridda i form av små språköar bland andra språkgrupper, alltså ungefär som estlandssvenskarne. Därbland små, ganska fattiga bondegrupper. Den som varit i tillfälle att besöka dessa små tyska minoriteter kan inte annat än önska att det svenska kulturarbetet i Estland toge fasta på detta.

Till förebyggande av alla missförstånd måste betonas, att här icke menas den nuvarande tyska regimen politiska syn på nationalitetsproblemet. Författaren av dessa rader ägnade redan för sex år sedan ett halft års bilresa åt detta studium.

Bristen på pengar hämmar ju i hög grad det svenska kulturarbetet i Estland, men det finnes en hel del idéer och uppslag som kunde förverkligas utan eller med helt ringa penningtillgångar. Man har under somrarna den tomma Birkasskolan att tillgå, där logis och kost kunde tillhandahållas mot ytterst ringa kostnad. Birkas kunde bli utgångspunkt för lantbrukets frivilliga hjälp, här kunde de svenska språkkurser avhållas, som vore så nödvändiga för estlandssvenskanas ganska isolerat levande lärare, här kunde sommartid ett intensivt propagandaarbete utföras, då det gäller att väcka den svenska stammens initiativkraft och framåtanda. En eller annan ensam människa har svårt att göra sig hörd — det är föreningarna och lärarna som borde gå i spetsen och väcka lusten bland folket. Man måste bättre sätta sig in i det nationella kulturarbets teknik och vad som hör till begreppet "svensk kultur". Framför allt måste man ha kunskap i det ekonomiska livets lagar och sikta på en utvecklingslinje, som skapar de yttre förutsätt-

ningarna för en svensk kulturorts blomstring inom den estlandssvenska stammen. Allsvensk kulturpropaganda här i landet måste förstå att träffa just menige mans vardagsintressen, visa på vägar som föra honom själv framåt i hans dagliga livsgärning. Lyckas man häri, så lyckas man också väcka och stegra förståelse för även de andliga värden som ligga bakom begreppet "svenskhets". Svenskheten i Estland skall förkunnas som en handlingens svenskhets. Det gäller väckande av lusten till handling, denna lust skall organiseras och ledas i riktning mot ett bestämt mål: att ställa stammen på egna ben göra den oberoende av främmande hjälp och till en värdefull tillgång för den estniska staten. *Axelsson*

### Inrikespolitiska riktlinjer.

Ministerpresidenten Einbund har nyligen inför pressens representanter avgivit en förklaring över den nuvarande regimen inrikespolitiska plan. Därav framgår i första hand att regeringen på intet sätt ämnar tåla någon som helst inblandning i sitt stora omdaningsarbete av statsorganisationen. Envar som vill samarbeta och stödja regeringen är välkommen. Men några försök, från vem det vara må, att hindra eller försvåra det stora reformarbetet kommer icke att tillåtas.

Rikspresidenten har en gång gjort ett försök till samarbete med riksdagen. Det misslyckades. Ett andra försök kommer icke att göras. Icke heller komma några nyval att utlysas innan reformverket avslutats i lugn och ro och regeringen anser sig ha garantier för en vidare lugn och tryggad utveckling av livet inom staten. Folket må tillsvidare giva sig tillfreds med att rikspresidenten och överbefälhavaren länka statens öden, och dessa personers stora auktoritet är garanti nog att ansvaret för landets vär färd ligger i säkra händer. Under tiden från 12. Mars har ett märkbart uppsving ägt rum inom alla delar av det ekonomiska livet, ordningen inom staten och det utrikespolitiska läget äro fullt tillfredsställande. Blott några forna politiker, som numer äro ur spetet, söka brin-

ga oro i landet. Dessa gjorde emellertid bäst att öppet erkänna att läget inom landet märkbart förbättrats under det sista året. — Regeringens stora reformarbete tar sin rundliga tid, man måste ge sig till tåls och visa den nuvarande ledningens förtroende.

Beträffande Sirks flykt säger herr Einbund att frågan om „frihetskämparna“ därigenom åter kommit på dagordningen. Beteckningen „Frihetskämpar“ för en viss politiskt rörelse kommer att förbjudas, då dess verksamhet visat sig vara en förbrytelse mot statsordningen och ett betäckande av så upphöjd beteckning. Sirks flykt visar att denna rörelse ännu ej uppgivit sin statsundergrävande verksamhet, och regeringen vet att inrätta sig därefter. Såväl presidenten som överbefälhavaren äro fast beslutna att icke ingå på några som helst medgivanden mot den demokratiska statens fiender.

Herr Einbund erinrade därefter, att de befogenheter, som förr innehades av chefen för det inre skyddet numer överflyttats på inrikesministern.

### Bokinsamling.

Fosterländska ungdomssällskapet, en sammanslutning av skolungdom, har med stöd av Riksföreningens Stockholmsavdelning föranställt en bokinsamling i första hand för det Hapsalska gymnasiet och Birkas lärjungar. Det är högst glädjande att även

Sveriges skolungdom börjat intressera sig för det svenska kulturarbetet i Estland, ty just samarbetet mellan den studerande ungdomen i olika länder har förmåga att göra intresset levande. För att göra resultatet av dylika bokinsamlingar effektivare, vore det mycket lämpligt att, innan man satte in ett upprop i pressen, man hos vederbörande här i landet anhöll om uppgift vilka böcker i första hand behövdes. Sveriges skolbokslitteratur är ju så högliggen brokig att svenska skolböcker icke utan vidare kunna bli den härvarande undervisningen till nytta. Om man i uppropen i tidningarna genast nämnde, vilka skolböcker som här användas eller särskilt önskas, så bleve en bokinsamling av vida högre praktiskt värde. Detsamma gäller beträffande annan litteratur. Under årens lopp har här hopats en massa böcker, som ej ägna sig för skolors folkbibliotek — allehanda kalendrar och ungdomsböcker av en art, som numer upphört att intressera.

Det låte sig nog genomföras, att de personer här i Estland, som ha hand om den lilla biblioteks-rörelse som finnes t. ex. en gång om året ställde samman en önskelista av böcker, som voro av värde för komplettering av bokbestånden. Redan före avsändandet borde de influera böckerna genomgå, så att ej alltför många exemplar av samma verk sändes och av skolböcker blott sådana som här komme till användning.

Processen mot de tysk-baltiska nationalsocialisterna har numer avgjorts och deras ledare, ryttmästaren Viktor von zur-Mühlen, samt ett dussin andra herrar dömdes till böter mellan 150—50 kr. De övriga frikändes. Straffet ädömdes blott för att de tillhört oregistrerad förening, varigenom det framgår att allt slags statsfientlig verksamhet varit de anklagade främmande.

### Ett tioårsminne.

Den 1 Dec. firades i Estland minnet av det för tio år sedan lyckligt avvärdade kommunistiska upprorsförsöket i Tallinn. Det var den gången nära ögat och hade icke en del oväntade omständigheter inträffat och de våra varit påpassliga så synes det icke omöjligt att revolten lyckats.

Den 1 Dec. 1924 kl. 5 på morgonen besattes plötsligt en del viktiga punkter i huvudstaden, främst Slottet, Huvudbangården, Krigsministeriet, Telegrafhuset samt Rikssäldstens bostad. Men genom ingripande av general Pödder och överste Raudvere lyckades det snart, särskilt genom krigsskolans elever, att återställa ordningen. Revolten krävde en hel del offer, bl. a. trafikminister Kark, överstlöjtnant Rossländer samt fem polistjänstemän.

Samtidigt med upprorsförsöket kunde man iaktaga en rysk flottavdelning utanför Tallinn samt rysk „försöksmobilisering“ invid gränsen.

Sedan revolten nedslagits utnämndes general Laidoner till diktator för några månader och så var den faran lyckligen avvärdad.

Målet mot „Frihetskämparne“ har numer kommit så långt, att krigsrätten avkunnat utslag betr. de i maj utdelade flygbladen. Boktryckaren W. Toomingas dömdes till 2 år och 3 mån. och J. Teder till 1 års straffarbete, Aug. Suurkivi och Wenda Freiberg till resp. 6 och 5 månaders fängelse. H. Franck och A. Kurlei frikändes.

Från dessa straff skulle avdragas en viss tid de suttit häktade, varigenom Wenda Freibergs straff betraktas som redan fullt avtjänat.

### Lundaortens Mejeriförening.

LUND, tel. 123, 1500

Rekommenderar  
sina förstklassiga mejeriprodukter.

MJÖLK är både mat och dryck  
och det hälsosammaste av alla födoämnen  
HALMSTADSORTENS MEJERIFÖRENING

Den 13 dec. kl. 7 e. m. firas  
**Luciefest**  
i Svenska skolan.

Alla hj. välkomna!  
Omväxlande program.

**Sv. folksk. sedvanliga  
julfest**

äger rum den 19 dec. kl. 6 e. m.  
i Stadens 4 folkskola Uus-gat. 15

Intressant program  
Alla hjärtligt välkomna!

FÖRESTÅNDAREN

En ung dam önskar flytta från Estland över till Sverige och behöver därtill för erhållande av arbetstillstånd en inbjudan från Sverige. Förut varit i Sverige och självständig. Tacksam för hjälp.

Svar till: Frk. U. Dahl.  
Tähe 4—10, Tallinn.



Överum

är namnet, som garanterar verklig kvalitet å plogar och plogdelar.

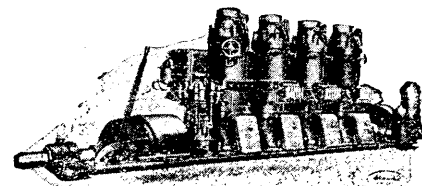
AKTIEBOLAGET  
**Gestriklands yllefabrik**  
JÄRBO  
Sporttyger, melerade Filtar, Vadmal och Korderoj. Goda kvaliteter och billiga priser. (2429)

**Norrköpings Kemiska Undersökningsanstalt,**  
Norrköping. Tel. 1249.  
Utför kemiska analyser och provtagningar.  
inneh.: Civiling. John Wanselein, stadskemist.

**SVEABLANDNING**  
Rostkaffet i blågula påsar  
tillfredställer alla i parti från  
ENGWALL HELLBERG A.-B., GÄVLE

**Aktieb. LUDVIG SVENSSON**  
KINNA  
rekommenderar sina välkända tillverknings.

**Prima PORTLAND CEMENT**  
från  
A/B Gullhögens Bruk, Skövde.



**RÅOLJEMOTORER**  
SKANDIA-VERKEN A.-B.  
LYSEKIL  
Byggnadfirman ANDERS DIÖS

## Glöm ej

att Ni inbesparar 20% av arbetstiden om Ni använder

### ORSIA vedsågblad

Efterfråga dessa i närmaste järnaffär.

Tillv: **A/B ORSA Sägbladsfabrik**,

Ensamförsäljare:

**Birger Olssons Järnhandel, Orsa.**

Tel. Namnanrop. Telegramadress: Järnbirger.

Gör Edra inköp av  
**MJÖLK** och **MEJERPRODUKTER**  
i någon av våra butiker. Långtidspasteuriserad  
mjölk och prima mejerismör.  
**Jönköpings Mejeriförening.**

**AXEL JOHANSSONS**  
**CHARKUTERIAFFÄR, TRANÅS**  
Rekommenderas. Uppköper Fläsk, Kalv,  
Får, Ägg, Smör, Levande slaktdjur.  
Telefon 173, Telefon 404.

**TAGE HÅKANSSONS**  
Konditori, Kafé och Wienerbageri Kloster-  
gatan 10 - Lund  
Rekommenderas  
Tel.: Konditoriet 603, Brödbutik. 360

### Hotel BORÅS

Rekommenderas.

*Uördsamt G. Persson.*

Vid besök i Kalmar köpas  
**CHARKUTERIVAROR**  
fördelaktigast hos  
**CARL JOHANSSON**  
Larmgat. 40, Kalmar, Tel. 12, 10 42.

### ULRICEHÄMNS STADS OCH REDVÄGS HÄRADS SPARBANK

Betalar högsta gällande sparkasseränta.

**SPARBANKEN I KARLSKRONA**  
Grundad 1827.

Betalar högsta ränta å insatta medel.  
Utlämnar lån på förmånliga villkor.

### Norrälje stads och Mellersta Roslagens Sparbank.

hålles öppen varje helgfri dag kl. 10 f.m.—2e.m.  
Gottgör högsta gällande ränta

Vega är bra, Vega är bäst  
Vega är kaffet, som drickes mest.

**A.-B. Eric Lindvall,**  
Uppsala

### Kronans Materialaffär

Tel. 781 — Borås — Tel. 781.

Specialitet: **HANDKRÄM.**

### HÄLSINGBORGS NYA SPARBANK

#### HÄLSINGBORG

Gottgör högsta gällande ränta  
å insatta medel.

**E. Petterssons**  
**Möbleringsaffär**  
Etabl. 1876 GÄVLE Tel. 324 o. 1206 MÖBLER  
och MATTOR.

Förstklassiga varor från

### Hälsingborgs Mjölcentral

Försäljningsställen i alla stadens delar

### VEGA

separatorn är enkel, lättskött, renskummande  
och slitstark. Lämnar sina köpare största till-  
fredsställelse och valuta. Priset billigt.  
Agenter antagas.

Eskilstuna Separator A.-B. **ESKILSTUNA**

Bästa drivkraft för fartyg  
av alla slag är

Marin- Jun-  
motorn **J. M.** Munktel  
**A.-B. JÖNKÖPINGS MOTORFABRIK**

Tel. 197, 897 — JÖNKÖPING — Telegr. Motor

**A.-B. A. P. JONSSON & Co.**  
Storgatan 25 \* Västervik  
Telefoner 57, 373 och 1001. Kontor Stadens och  
ortens största parti- och minutaffär i Järnvä-  
rubranschen

SE PÅ SLANTEN  
SE PÅ PRISET  
köp i

**KONSUM ALFA**  
GÄVLE

## EWE

## margarin

hög kvalitet

lågt pris

### Reserverad annonsplats!

Vart ska jag gå för att få de bästa och billi-  
gaste charkuterivarorna? Jo till billigaste  
Char uterivarorna? Jo till

#### Einar Johanssons

Charkuteriaffärer  
Johannesborg 6, Torget, S. Långg. 26.  
Tel. 1582. Kalmar, Tel. 1452.  
Gör ett besök och Ni blir belåtna!

#### A.-B. LYCKES SÖNER

Fiskebäckskil.  
Konservfabrik för inläggning av finare  
anjovis och sillkonserver. Tel. 15

#### HUSMÖDRAR!

Begär alltid Hyllans mejeriprodukter  
**ÅKARP**  
Smör, Mjök & Grädd.

#### SKELLEFTEÅ- och FILIPSTADSBRÖDET

är nu bättre än någonsin.  
Övertyga Eder därom.

#### FERD. AHLSTRÖM

Fläksalteri och Charkuteriaffär  
Tel. 43 00 Norrköping Tel. 2 40  
Kött-, Fläsk- och Charkuterivaror  
i parti och minut

**ÖSTBERGS KONDITORIER**  
Stadens äldsta och bästa. Firman grund. 1872.  
Östra Storgatan 9, tel. 1 31 och 18 25  
Västra Storgatan 3, tel. 6 04.  
Frukost- och Lunchbrickor.  
JÖNKÖPING.

## E. W. Just

*Blekeri - Färgeri - Merserisation*  
Tel. 1 48 **BORÅS** Tel. 21 48

## Besök Ölingsås!

**A.-B. GESTRIKLANDS YLLEFABRIK**  
JÄRBO

FILTAR VADMAL SPORTTYGER

#### H. ANDERSSONS A.-B.

LANDSKRONA  
Första klass Slakteri- & Charkuteriaffär  
rekommenderas.  
Alltid väl sorterade och prima varor till  
dagens lägsta priser. Tel.: BUTIKEN  
Föreningsg. 4 80. Saluhallen 10 8.

#### BURE AKTIEBOLAG BUREÅ

(Skellefteå distrikt)  
Tillverkar och försäljer:  
Sågade och hyvlade TRÄVAROR, LÄDBRÄ-  
DER samt vit MEKANISKA MASSA

**TRELLEBORGS STUVERI A.-B.**  
TRELLEBORG

Medlem av Södra Sveriges Stuvareföb.  
Telegr.-adr. „Stuveribol.“ Tel. 5 56

#### Olofströms

### Rostfria Kokkärl

rekommenderas

#### Kinnaströms Väveri A.-B. Kinna

Randiga och rutiga bomullstyger. Bomullsfla-  
nell, Crepe-Frottéer, Poplin, Silkesblustyg,  
Zefyr, Bolstervar, Cover. Coat, Jacquardbolster,  
Kadettyg, Möbелtyg.

#### KUMLA SKOFABRIK

Riks. 54 KUMLA Riks. 54  
Rekommenderar sin tillverkning av Grövre o.  
Finare SKODON.

#### Herdina Lindebergs eftr.

Inneh.: Anna Sultan  
Stora Torget 3. **Linköping** Tel. 178  
1:sta kl. Konditoriserering  
Försäljning av: Choklad, Konfekt,  
Bakelser och Småbröd.  
Beställningar emottagas.

**Falu Yllefabriks Aktiebolag, Sägmyra.**  
Filter, Schalar, Plaidier i rikhaltigt urval kvali-  
téer och mönster. Vadmal-, Ulster-, Dräkt-  
och Sporttyger, Homespun- och Cheviottyger.  
Svenskullgarner.

Ombud antagas för uppsamling av löngods där  
vi förut icke äro representerade.

#### GEFLE NYA STUVERIAKTIEBOLAG

Gävle  
Medlem av Norrlands Stuvareföb.  
Telegramadr.: Stowing. Tel. 277

## Besök Värnamo!

### OTTO JANSSONS SKOFABRIK

Jakobsdal **JÖNKÖPING** Telefon 23  
**Randsydda skodon**, Mans- och Goss-  
skodon. Slitstarka. Goda passformer.  
Efterfråga *J—sons skodon*. Bör finnas i alla  
väl sorterade affärer.

#### DAVID SJÖGREN

Byggmästare  
Tel. 58. Strängnäs.  
Utför Nybyggnader och Reparationer. Riin-  
gar, Kopieringar och Kostnadsberäkningar,  
Kontrollantskap samt Värderingar.

#### DEN GYLDENE FREDEN

vid Järntorget, Stockholm  
Tel. 10 80 29

#### BESÖK LINKÖPING.

Nya Centralbryggeriet.  
Linköping.

#### ESKILSTUNABODEN

Parti- och Minutförsäljning av: Huskvarna Jakt-  
och Salongsgevä. Bil- och Cykelgummi, Cykel-  
delar. Sportartiklar. Fiskredskap. Bosättnings-  
artiklar. Kuvertsilver. Järn- & Byggnadsmaterial.  
Väl sorterat lager. Lägsta priser.  
Tel. 28, 34. August Johanson. Växjö.

**VÄSTERBOTTENS**  
**LÄNS SPARBANK** UMEÅ  
Grundad 1854. Gottgör högsta  
gällande inlåningsränta.  
Hemsparbössor utlånas.

VID BESÖK I VÄXJÖ REKOMMENDERAR  
**JÄRNVÄGSRESTAURANTEN**  
VÄXJÖ sitt erkänt goda kök. Fullständig  
spritservering. Förstklassig musik. På som-  
maren enda platsen i staden för härlig  
parkserving. God plats för bilar.

## Gynna Linköpings affärsföretag!